

## BIÊN BẢN THANH LÝ HỢP ĐỒNG

V/v: Thanh lý hợp đồng thuê Văn Phòng Số : VP-10110334-DMC/BĐ ký ngày 05/11/2010.

Hôm nay, ngày 29 tháng 04 năm 2013, tại Công ty Cổ Phần Tư Vấn & Đầu Tư Đăng Minh,  
Chúng tôi gồm có:

### BỞI - BÊN CHO THUÊ

#### CÔNG TY CỔ PHẦN TƯ VẤN VÀ ĐẦU TƯ ĐĂNG MINH

Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh số: 0 3 0 2 6 8 1 8 0 6 do Sở KHĐT TP.Hồ Chí Minh cấp ngày 29/07/2002, đăng ký thay đổi lần thứ sáu ngày 28/02/2011

Địa chỉ : 223 Điện Biên Phủ , P 15, Q. Bình Thạnh, TP. HCM

Điện thoại : 08.35 123 171 Fax: 08.35 123 181

Số tài khoản : 5 8 0 6 0 0 6 Ngân Hàng TMCP Đại Á-Chí nhánh Hàng Xanh

Mã số thuế : 0 3 0 2 6 8 1 8 0 6

Đại diện bởi : Bà NGUYỄN THỊ THỦY

Chức vụ : Phó Giám Đốc

Làm đại diện cho Bên cho Thuê.



### VÀ - BÊN THUÊ

Đại diện bởi : Ông NGUYỄN VĂN ĐỨC Chức vụ: Giám Đốc

CMND số : 0 2 5 2 9 6 9 2 4 cấp ngày 12 /05/2010 tại CA.TPHCM

Địa chỉ : Số 104, đường số 1, khu phố 13, P.Bình Hưng Hòa A, Q.Tân Bình, TP.HCM

Điện thoại : 08.35 174 127

Làm đại diện cho Bên Thuê.

Căn cứ vào hợp đồng thuê văn phòng số VP-101103354/DMC-BĐ ký ngày 05/11/2010.

Căn cứ vào phụ lục Hợp Đồng số VP-10110334/DMC-BĐ ký ngày 23/06/2011

Căn cứ vào phụ lục Hợp Đồng số VP-10110334/DMC-BĐ ký ngày 28/02/2012

Chúng tôi cùng thống nhất ý kiến thanh lý hợp đồng như sau:

#### ĐIỀU I:

Bên Cho Thuê đã hoàn trả lại cho Bên Thuê số tiền cọc là: **24,756,000 đồng VNĐ** ( Hai mươi bốn triệu bảy trăm năm mươi sáu ngàn đồng chẵn).

#### ĐIỀU II:

Bên Thuê đã thanh toán đầy đủ cho Bên Cho Thuê các khoản tiền phát sinh đến hết ngày 30/04/2013

#### ĐIỀU III:

Bên Thuê đã giao trả văn phòng số VP-101103354/DMC-BĐ theo nguyên trạng như biên bản bàn giao phòng đã ký giữa hai bên.

Hợp đồng thuê văn phòng số VP-101103354/DMC-BĐ ký ngày 05/11/2010 hết hiệu lực vào ngày 30/04/2013.

Hai bên cùng nhất trí với toàn bộ nội dung thanh lý hợp đồng như đã nêu trên. Biên bản được lập với đầy đủ chữ ký, con dấu xác nhận của cả hai bên, bao gồm hai (02) bản, mỗi bên giữ một (01) bản có giá trị pháp lý như nhau.

TP.HCM, Ngày      tháng      năm      -

**ĐẠI DIỆN BÊN CHO THUÊ**  
(Ký tên đóng dấu)



*Nguyễn Thị Thủy*

**ĐẠI DIỆN BÊN THUÊ**  
(Ký tên đóng dấu)

